

# Qiuran HU



Position : Assistant Professor  
Faculty : University International College  
Email Address : qrhu@must.edu.mo  
Telephone: (853)8897-3914  
Office : R719  
Mailing Address : Avenida Wai Long, Taipa, Macau

## ***Teaching and Research Areas :***

James Joyce studies, Narratology, world literature,  
Comparative Literature

## ***Education***

PhD in Comparative Literature and World Literature, Renmin University of China,  
09/2015–01/2020  
Joint PhD student, School of English, Drama and Film, University College Dublin, Ireland,  
09/2017–09/2018  
MA in Translating and Interpreting, Hong Kong Polytechnic University, 09/2010–10/2011  
BA in Chinese Language and Literature, Minor in English Language and Literature,  
Capital Normal University, Beijing, 09/2006–07/2010  
Exchange student, Hong Kong Baptist University, 09/2008–12/2008  
Candidate for BA in History, Department of History, Capital Normal University,  
09/2005–07/2006, transferred to Literature

## ***Teaching Experiences***

02/2021–present Assistant Professor/ University International College/ Macau University of  
Science and Technology  
09/2020–01/2021 Lecturer/ School of Foreign Studies/ Anhui University  
09/2011–07/2015 Lecturer/ School of Literature/ Chengdu College of Arts & Sciences

## ***Publications***

### ***Articles***

Qiuran Hu, “A New Reading of the Narrative Gaps in Joyce’s ‘Eveline,’” *Foreign Literature Studies*, 4.41(2019): 64-74.  
Yanbing Zeng and Qiuran Hu, “Toppers’ Real Thoughts: The Confrontations in Barney Kiernan’s in *Ulysses*,” *Journal of Central China Normal University (Humanities and Social Sciences)* 3.58(2019): 108-14.  
Qiuran Hu, “The Theory of Mind in Richard Yates’ ‘Old-fashioned’ Fiction,” *China Social Sciences Today*, 2 September 2019.

- Qiuran Hu, "An Outline of Unlocking the Chinese Words in *Finnegans Wake*," *China Reading Weekly*, 17 July 2019.
- Qiuran Hu, "Reading Chinese Words in *Finnegans Wake*," *China Social Sciences Today*, 4 March 2019
- Qiuran Hu and Shujun Zou, "On the Dynamic Equilibrium of the Family-power Web in 'The Metamorphosis,'" *Journal of Chongqing Three Gorges University* 4.34(2018): 80-86.
- Yanbing Zeng and Qiuran Hu, "Franz Kafka and Contemporary Chinese Culture," *Comparative Literature: East & West* 1.2 (2017): 157-67.
- Qiuran Hu, "From Translation to Composition: Yu Guangzhong's Reception of Emily Dickinson's Poetry," *Chinese Poetry Studies* (2010): 237-50; also in *Contemporary Comparative Literature and Reconstruction of Methodology* (Fudan UP, 2014).

### **Translation**

- Chinese to English* Zeng Yanbing, "Franz Kafka's Reception in New China: 1949-2010," trans. Hu Qiuran, *Literaturstraße* 2.20 (2019).
- English to Chinese* Alfred Habegger, *My Wars are Laid Away in Books: The Life of Emily Dickinson*, trans. with Wang Baihua and Zeng Yifeng, (Peking UP, 2013), xvii+242 pp.

### **Grants**

- Study in Ireland as a joint PhD student, China Scholarship Council (201706360290), 09/2017–08/2018
- National Innovative and Experimental Projects for University Students, China  
"From Translation to Composition: A Comparative Study of Emily Dickinson's Influence on Yu Guangzhong's Poetry" (091002804), RMB 23, 000, 2009–2010